



Ferenczi en Florencia es un programa de seminarios con ponencias y talleres en los cuales se combina el placer de unas vacaciones en la Toscana y la oportunidad de estudiar las contribuciones de Sandor Ferenczi al psicoanálisis.

El programa tendrá lugar como una anticipación y preparación para la Conferencia Internacional Sandor Ferenczi que se llevará a cabo en Florencia entre el 3 y el 6 de mayo del 2018.

Los seminarios recreativos tendrán una duración de 5-7 días y se desarrollarán en grupos pequeños, cada uno formado por 10-15 clínicos interesados en las contribuciones de Ferenczi al psicoanálisis. Los talleres tendrán lugar en el mismo lugar donde está previsto realizar la Conferencia durante el 2018, el Convitto La Calza, un antiguo Hospital del siglo XIV el cual ha sido transformado en un hotel y lugar de convenciones. (<http://www.calza.it/en/home.html>).

El programa incluye:

- 16 horas de ponencias y talleres.
- Tour artístico por la ciudad de Florencia
- Tour gourmet en Florencia
- Tour de arte, vino y comida en Chianti
- Instalaciones hoteleras

Datos de Precios: Cuota de Inscripción: € 500, incluye los seminarios y gastos administrativos.

Lo siguiente es parte del programa, pero no está incluida en el precio y tiene que ser pagado directamente a los proveedores de los servicios de:

- Alojamiento en el Hotel Convitto La Calza
- Tour artístico por la ciudad de Florencia
- Tour gourmet en Florencia
- Tour de arte, vino y comida en Chianti

Más información se puede encontrar en:

<http://www.carlobonomi.it/ferenczi-in-firenze.html>

El programa de los seminarios ha sido organizado en colaboración con la **Ferenczi House** en Budapest y es dirigido por Carlo Bonomi, quien participará en cada taller como moderador.

4-9 septiembre 2016

**Arnold Rachman**

*La Resurrección de Elizabeth Severn: Analizando de Ferenczi y Compañera Mutual Analítica.*

9-15 octubre 2016

**Jay Frankel**

*El Concepto de Identificación con el Agresor de Ferenczi.*

8-14 abril 2017

**Adrienne Harris**

*Trauma, Regresión, y Mutualidad*

23-29 abril 2017

**Jonathan Sklar**

*Una Revisión de los Grupos Balint en el Encuadre de la Practica General, Psiquiatría y Medicina.*

4-10 junio 2017

**Franco Borgogno**

*El Lenguaje Clínico de Sandor Ferenczi*

9-15 Julio 2017

**Clara Mucci**

*Resiliencia después de un Trauma Masivo, o ¿Cómo podemos contrarrestar el Fin de la Civilización?*

3-9 septiembre 2017

**Judit Mészáros**

1. *Cambio de paradigma en la teoría del trauma de Ferenczi y su influencia en nuestro pensamiento contemporáneo*

2. *El Niño Sabio de Ferenczi Fenómeno y Resiliencia*

15-21 octubre 2017

**Emanuel Berman**

*Una Diada Generativa: La interacción de lo Personal y lo Teorético en la Relación Freud-Ferenczi.*

Cada evento se realizará solo si existen al menos 10 participantes pre-registrados.

**Pre-inscripción**

Contacto: [ferencziinfirenze@gmail.com](mailto:ferencziinfirenze@gmail.com)

## PONENCIAS Y TALLERES

### **ARNOLD RACHMAN. La Resurrección de Elizabeth Severn: Analizando de Ferenczi y Compañera Mutua Analítica.**

Elizabeth Severn era llamada un "genio maligno" por Freud. El sentía que ella estaba alejando a Ferenczi del psicoanálisis tradicional. Consecuentemente con ello, ella fue censurada por la comunidad analítica ortodoxa y excluida del psicoanálisis como una figura significativa. La toma de conocimientos de los documentos de Elizabeth Severn de la herencia de su hija, Margaret Severn y el descubrimiento de una entrevista hasta ahora desconocida realizada a Severn por Kurt Eissler proporcionan nuevos y relevantes datos que permiten reevaluar el funcionamiento de Severn cuando estaba en análisis con Ferenczi (1928- 1933) y después del análisis (1933-1959). En un nuevo libro, titulado, *Elizabeth Severn, el genio maligno del Psicoanálisis* publicado por Routledge Press, Londres, Severn emerge como no sólo como la pareja analítica mutua de Ferenczi en el estudio y tratamiento del trauma, sino, también como una importante figura en la historia del psicoanálisis.

**Arnold Wm. Rachman**, PhD, FAGPA, is a Member-Board of Directors, The Sandor Ferenczi Center of the New School for Social Research, New York City; Honorary Member- The Sandor Ferenczi Society, Budapest Hungary; Donor- The Elizabeth Severn Papers, The Library of Congress, Washington, D.C. Author- *Sandor Ferenczi: The Psychotherapist of Tenderness and Passion* (1997); *Psychotherapy of Difficult Cases* (2003); *Analysis of the Incest Trauma*, with Susan A. Klett (2015); *The Budapest School of Psychoanalysis* (2016).

### **JAY FRANKEL. El Concepto de Identificación con el Agresor de Ferenczi**

La concepción de Ferenczi de la identificación con el agresor (ICA) -en el corazón de su teoría del trauma-comienza con su revolucionaria reconceptualización de la situación traumática. Ferenczi incluyó modos sutiles de abusos como traumáticos, e hizo hincapié en el papel de "hipocresía" -cuando los adultos desmienten el abuso o culpan al niño- como un modo de dejar al niño insoportablemente aislado, y como el componente dañino más importante.

La respuesta de ICA al trauma implica finamente una sintonización sometimiento/complacencia con las demandas del agresor, pero no sólo con las conductas externas, sino también internamente, en un nivel mental de pensamiento, percepción y sentimiento; y moralmente, en términos de autoculpabilidad y de pérdida del sentimiento de bondad e integridad. La complacencia es tanto una táctica de supervivencia en la realidad, como una manera de que el niño pueda continuar conservando un sentido de pertenencia a la familia. Las acomodaciones interiores de la ICA permiten garantizar que el niño desarrolle sus roles con eficacia. De hecho, ICA está estrechamente interconectado con la disociación y la introyección.

ICA a menudo se convierte en una persistente tendencia a sobre adaptarse y a culparse a uno mismo. Y las distorsiones internas que engendra socavan la capacidad del niño para pensar de manera independiente y psicológicamente autónoma, y lo lleva a perder un sentimiento de bondad y totalidad, una sensación de autenticidad interior, y un sentido de unidad. Estas pérdidas son compensadas en algunas personas por una sobrevalorada respuesta narcisista, la que puede, irónicamente, facilitar el sometimiento.

En consonancia con una mayor comprensión de la situación traumática, ICA parece ser una tendencia generalizada en determinadas circunstancias -no limitada solamente a aquellas personas que han sido severamente abusadas. Esta observación abre nuevas perspectivas sobre un gran número de pacientes que no han sido severamente traumatizadas, y también hace de ICA una herramienta valiosa para la comprensión de los fenómenos macro-sociales que incluyen la sumisión y la complacencia. Como Ferenczi observó por primera vez (y experimentó), ICA a menudo también desempeña un papel central en la estructuración de la relación analítica, tanto para el paciente como para el terapeuta, y es clave en la comprensión y elaboración de los *impasses* clínicos. En última instancia, la ICA proporciona una base para una nueva, más recíproca concepción de la relación analítica.

**Jay Frankel**, Ph.D., is an Associate Editor of *Psychoanalytic Dialogues*; Adjunct Clinical Associate Professor, and Clinical Consultant, in the New York University Postdoctoral Program in Psychotherapy and Psychoanalysis; and Faculty at the Institute for Psychoanalytic Training and Research, and the Trauma Treatment Training Program at the Manhattan Institute for Psychoanalysis, both in New York. He is a co-editor of an upcoming Karnac book on Ferenczi, co-author of *Relational Child Psychotherapy* (2002, Other Press), and author of dozens of journal articles and book chapters about trauma, identification, the therapeutic relationship, trauma, play, the work of Sandor Ferenczi, and psychoanalysis and politics.

### **ADRIENNE HARRIS Trauma, Regresión, y Mutualidad**

Un taller sobre las nociones de trauma, regresión, y mutualidad de Ferenczi, tal como ellas aparecen en la teoría y práctica relacional contemporánea. El taller se centrará también en las ideas de Ferenczi sobre el desarrollo y trauma precoz. Estos temas se pueden remontar a las obras de Winnicott y Balint de las relaciones de objeto, consideraciones relacionales de las complejidades de la transferencia y la contratransferencia, y del trabajo relacional e intersubjetiva en los estados primitivos.

**Adrienne Harris**, Ph.D. is Faculty and Supervisor at New York University Postdoctoral Program in Psychotherapy and Psychoanalysis. She is on the faculty and is a supervisor at the Psychoanalytic Institute of Northern California. In 2009, She, Lewis Aron, and Jeremy Safron established the Sandor Ferenczi Center at the New School University. With Lewis Aron she edits the Relational Book Series which has published over 60 volumes. She published *Rocking the Ship of State: Women and Peace Politics* in 1985; *Gender as Soft Assembly* in 2005, She edited, with Muriel Dimen *Storms in her Head* (on women and hysteria), with Lewis Aron, *The Legacy of Sándor Ferenczi*, with Steven Botticelli *First Do No Harm: Psychoanalysis, Warmaking and Resistance*, 2010, and in 2015 with Steven Kuchuck, *The Legacy of Sandor Ferenczi: From Ghost to Ancestor*. She writes about gender and development, about analytic subjectivity, about ghosts, and about the analysts developing and writing around the period of the First World War.

### **JONATHAN SKLAR Una Revisión de los Grupos Balint en el Encuadre de la Práctica General, Psiquiatría y Medicina.**

Escuchar a los pacientes imposibles del médico a través de la perspectiva de los problemas del médico nos lleva a considerar el valor de la contratransferencia para alcanzar la comprensión del encuentro clínico. La tradición húngara desde Ferenczi a las actuales aplicaciones que Balint trajo a Londres será discutida con muchos ejemplos clínicos, como una forma de posicionar el psicoanálisis en la medicina y con el cuerpo.

Estructura del taller:

- Día 1
1. Prejuicio y el problema de la alteridad en los tiempos modernos -una comprensión ferencziana.
  2. Discusión
  3. Michael Balint y sus grupos
  4. Discusión
- Día 2
1. Práctica Médica General Grupos Balint.
  2. Residentes de Psiquiatría y grupos Balint
  3. Personal Médicos y la Muerte -Un grupo Balint en Sudáfrica
  4. Discusión.

Jonathan Sklar is a training analyst and Fellow of the British Psychoanalytic Society, in full time analytic practice in London. He teaches and supervises annually at the Institute of Psychoanalysis and runs a course on 'Ferenczi and Contemporary Psychoanalysis'. He teaches termly in Chicago, has convened a psychoanalytic conference in Cape Town for the last decade and taught extensively in Eastern Europe. From 2007-2011 he was Vice President of the European Psychoanalytic Federation and is currently on the IPA board. *Landscapes of the Dark-history, trauma, psychoanalysis*, was published by Karnac 2011. Karnac will publish his latest book 'Balint Matters-Psychoanalytic dynamics for the art of assessment' in late 2016

### **FRANCO BORGOGNO. El Lenguaje Clínico de Sandor Ferenczi**

Sandor Ferenczi dio al psicoanálisis un extraordinario número de contribuciones en varias áreas. Tengo en mente: "el acoplamiento impropio y no adecuado, la eyaculación precoz y la interpretación"; "La sugestión, la sugestionabilidad y la pragmática de la comunicación"; "La introyección y sus procesos"; "El efecto de las comunicaciones del analista y de sus no comunicaciones en el paciente"; "La resistencia, la reacción terapéutica negativa y la contratransferencia narcisista"; "El nacimiento y la evolución del ego"; "Los niños, lo infantil y las ansiedades primitivas y defensas"; "Las contribuciones a la técnica psicoanalítica clásica"; "Las fases de la experimentación sobre la técnica"; "La adaptación de la familia para el niño"; "La elasticidad de la técnica y el tacto"; "Los distintos significados de los sueños y su interpretación"; "La confusión de lenguas entre los adultos y el niño"; "Las cualidades psíquicas de un analista suficientemente bueno"; "Los pecados del psicoanálisis y los psicoanalistas"; "La traumatogénesis, las muchas caras del trauma y la curabilidad de las complejas

consecuencias postraumáticas"; "El lenguaje del cuerpo y las memorias somáticas"; "Lo 'masculino' y lo 'femenino'"; "Narcisismo-socialismo /egoísmo-altruismo/autarquía-universalismo" ...

**Franco Borgogno**, PhD in Philosophy and Psychology; Training and Supervising analyst of the Italian Psychoanalytical Society (SPI) and Full Member of the American Psychoanalytic Association; former Scientific Secretary and President of the Turin Centre of Psychoanalysis and Secretary of the Training Institute of Milan; Full Professor of Clinical Psychology and founder of the Doctoral School in Clinical and Interpersonal Relationships Psychology and of the School of Specialization in Clinical Psychology at the University of Turin; recipient of the Mary Sigourney Award in 2010; International Psychoanalytical Association (IPA) Chair of the Psychoanalysis and University Committee; one of the founders of the International Sándor Ferenczi Foundation and at present President of the Associazione Italiana Sándor Ferenczi. Author of numerous psychoanalytical papers in books and journals; and of the following books: *L'illusione di osservare* [The Illusion of Observing] (Giappichelli, 1978), *Psicoanalisi come percorso* (Bollati Boringhieri, 1999) [Psychoanalysis as a Journey (Open Gate Press, 2007)], *La partecipazione affettiva dell'analista* [The Affective Participation of the Analyst] (FrancoAngeli, 1999), *Ferenczi oggi* [Ferenczi Today] (Bollati Boringhieri, 2004), *The Vancouver Interview* (Borla, 2007), *La signorina che faceva hara-kiri e altri scritti* (Bollati Boringhieri, 2010) [The Young Girl who Committed Hara-Kiri and Other Clinical and Historical Essays (Karnac, 2013)]; *Re-reading Ferenczi Today. Italian Contributions* (Borla, 2016). Editor, with P. Bion Talamo and S. A. Merciai, of *Bion's Legacy to Groups and Institutions* (Karnac, 1998), and *Lavorare con Bion* (Borla, 1998) [W. R. Bion: Between Past and Future (Karnac, 1999)]; with C. Bonomi, of *La catastrofe e i suoi simboli* [The Catastrophe and its Symbols] (Utet, 2001); with A. Luchetti and L. Marino Coe, of *Reading Italian Psychoanalysis* (Routledge/New Library of Psychoanalysis, 2016).

### **CLARA MUCCI ¿Resiliencia después de un Trauma Masivo, o ¿Cómo podemos contrarrestar el Fin de la Civilización**

En el taller principalmente vamos a desarrollar y centrarnos en estos puntos:

1. La diferencia entre el trauma real (como en Ferenczi) y el trauma fantaseado (como el desarrollado por Freud). De hecho, nosotros debemos a Ferenczi y a su divergencia con Freud una comprensión del trauma como un evento real y/o como una serie de eventos impactando en la psique del sujeto, en contraste con una concepción de una traumatización arraigada sobre todo en elementos fantasmáticos e intrapsíquicos (véase la revisión de Freud de la "teoría de la seducción"). Esto ha llevado a clínicos y pensadores contemporáneos a empezar a tener en consideración al examen de la historización y reconstrucción de los acontecimientos traumáticos tanto a nivel individual como colectivo (Grubrich-Simitis, Bohleber, Mucci).
2. Como consecuencia del punto anterior, el reconocimiento y la apreciación de lo realmente empático en la dinámica de la verdadera interpersonalidad (tanto el maltrato y abuso precoz, y el trauma social masivo, como la guerra o el genocidio) que han sido padecidos por la "víctima", llevó a Ferenczi a una comprensión de dos importantes resultados: a) la que él llamó la "fragmentación" de la psique del sujeto, lo que hoy describimos psicológica y neurocientíficamente como "disociación"; b), el proceso de lo que él llamó, la "identificación con el agresor", lo que significa recibir no sólo la agresividad del autor (una herramienta fundamental en la repetición de la violencia), sino también la incorporación sin conciencia del sentimiento de culpa escindido del agresor. Los aspectos psicodinámicos de la identificación con el agresor tanto individualmente como en la dinámica de grupo han sido descrito como una razón básica para la destructividad hacia sí mismo como también para la perpetración de la violencia contra grupos identificados como enemigos en una actitud paranoica/perversa (ver, con diferentes aproximaciones: Frankel, Volkan, Kernberg).
3. El punto 1 y 2 a su vez, conducen a una comprensión de la práctica psicoterapéutica como un tipo de actividad testimonial sobre la base de una actitud empática o de lo que Ferenczi llamaba un terapeuta benévolo y servicial, en contraste con la actitud más bien de neutralidad de Freud. De hecho, tanto la identificación con el abusado como con el abusador vivida por el individuo que ha sufrido un trauma interpersonal, puede conducir a una transmisión intergeneracional de la violencia, ya con sea los mecanismos de re victimización, ya con los de repeticiones agresivas; siendo sólo a través del trabajo con el individuo traumatizado de una forma totalmente empática y de una reconstructiva, reparadora clase de práctica que la "víctima" puede lograr el empoderamiento y, sobre todo, volver a conectarse a una colectividad. Contra el fin de la civilización, contra la agresividad y la deshumanización, queremos plantear la fuerza de la empatía, la resiliencia, la humanización, elaborando a través del duelo y la pérdida, la fuerza del arte, la belleza y el poder rejuvenecedor del "perdón", así como a la renuncia, después de un profundo trabajo terapéutico, a las identificaciones que cualquier ser traumatizado tiene en su interior tanto con la víctima como con el abusador.

**Clara Mucci** is Full Professor of Clinical Psychology at the University of Chieti, Italy, after having been Full Professor of English Literature and Shakespearean Drama. A psychoanalytic psychotherapist in private practice in Milan and Pescara,

she is the author of several monographs on English Literature, Shakespeare and Literary theory (*Liminal Personae*, 1995; *Tempeste*, 1998; *Il teatro delle streghe*, 2001; *A memoria di donna*, 2004; *I corpi di Elisabetta. Sessualita' potere e poetica della Cultura al tempo di Shakespeare*, 2009) and on trauma and the Holocaust (*Il dolore estremo*, 2008; *Beyond Individual and collective Trauma. Psychoanalytic Treatment, Intergenerational Transmission, and the Dynamics of Forgiveness*, 2013; *Trauma e perdono*, 2014).

## **JUDIT MÉSZÁROS**

- 1. Cambio de paradigma en la teoría del trauma de Ferenczi y su influencia en nuestro pensamiento contemporáneo**
- 2. El Niño Sabio de Ferenczi: Fenómeno y Resiliencia**

### **Día 1: Cambio de paradigma en la teoría del trauma de Ferenczi y su influencia en nuestro pensamiento contemporáneo.**

Ferenczi introdujo nuevas perspectivas a la forma en que uno piensa sobre el trauma. ¿Por qué llamamos a esto un cambio de paradigma y cuáles son los principales elementos de la misma? Ferenczi colocó al trauma dentro de una secuencia de procesos interpersonal e intrapsíquica, y abrió una nueva perspectiva hacia las dimensiones de las relaciones de objeto. El enfoque interpersonal, intrapsíquicos y de las relaciones de objeto colocaron al trauma en un modelo tridimensional complejo. El también describió diferentes mecanismos de defensa del Yo, que diferencian al abusado del abusador, entre ellos la escisión, la disociación, la fragmentación, la desmentida, la proyección y un nuevo descubrimiento: la identificación con el agresor. Este último entró en la conciencia pública como el síndrome de Estocolmo. Ferenczi hizo hincapié en que el trauma es un hecho real, y que no sería la fantasía la que hace que el trauma, ni la experiencia traumática subjetiva. ¿Cuál es el significado de "principio del placer" (Ferenczi, [1932] 1980) en el trauma? ¿Cómo podría existir este fenómeno de dos caras? ¿El sufrimiento, por una parte, y el experimentar placer, por el otro? ¿Cuál es la consecuencia de este antagónico proceso? Obviamente, hay una puerta abierta a la repetición de los sucesos traumáticos. En el trabajo clínico, el psicoterapeuta tiene que tener en cuenta la presencia de un fuerte sentimiento de deshonra en el paciente como resistencia inconsciente para llegar a la experiencia emocionalmente traumática. Ferenczi también llamó la atención sobre la presencia o ausencia de una persona de confianza después de la experiencia traumática. Durante los talleres se discutirán la extraordinaria importancia de lo público, de la solidaridad y de la ayuda emocional e intelectual cuando la persona traumatizada no se queda sola o sin apoyo. En ausencia de una persona de confianza, la experiencia de desamparo se profundiza más y se tiñe de sentimientos de vergüenza y culpa, todo lo cual se traduce en que la víctima está aislada en sus experiencias. En el largo plazo, síntomas de diferentes trastornos resultarán como resultado de la represión, la negación y la evitación de conductas, y a partir de ellos, irrumpen síntomas que contribuyen al trastorno de estrés postraumático o a procesos de más largo plazo de traumatización transgeneracional.

### **Día 2: *El Niño Sabio de Ferenczi Fenómeno y Resiliencia***

¿Cómo el psicoanálisis puede encontrar su camino desde 'la progresión traumática' o 'madurez precoz', tal como se describe por Ferenczi a principios de la década de 1930 con sus antecedentes en el fenómeno del 'bebé sabio', a la investigación sobre la resiliencia? Uno puede mirar la progresión traumática como una palabra clave en el desarrollo de la resiliencia - una nueva frase en la teoría psicoanalítica - lo que significa que, tanto intelectual como emocionalmente un niño puede crecer de repente bajo la presión de la experiencia traumática. Esto es lo que Ferenczi llama metafóricamente: el síndrome del 'bebé sabio'.

¿Cuál fue la contribución de la psicología del yo, de las relaciones de objeto y de las teorías del apego, de la psicología del self y de las experiencias de grupo para la comprensión de la resiliencia? Los resultados relativos a la resiliencia se basan en estudios longitudinales de hospitalizaciones tempranas o traumáticas, más que de niños 'resilientes', niños sobrevivientes de genocidios, guerras y comunidades violentas, o de poblaciones de niños y adultos refugiados. Analizaremos los diferentes enfoques sobre la resiliencia, a partir de componentes factoriales para revisar las estructuras y procesos, incluyendo las nuevas ideas que ponen la resiliencia y el agotamiento como fenómenos extremos de una misma continuidad de dos dimensiones estructurales: lo psicobiológico y las relacionales objetales.

El nuevo enfoque de Ferenczi a la teoría del trauma corona su mayor logro y condujo a nuevos enfoques que más tarde surgirían en el complejo sistema de la teoría del trauma y de la terapia moderna. A través de materiales clínicos durante el seminario se discutirán las perspectivas de los tratamientos de personas traumatizadas. Viñetas de los participantes serán bienvenidos como parte de los debates durante los dos días del taller.

**Judit Mészáros**, PhD, is a training and supervising analyst at the Hungarian Psychoanalytical Society (affiliated with the IPA) and member of the Training Committee of the Society. She is a honorary associate professor at the Eötvös Loránd

University, Budapest and a Board Member at the European Psychotherapy Training Institute, Budapest. She teaches at the University, also in post-graduate training programs and regularly guides supervisions in Budapest and in Lisbon. She has written scores of theoretical and clinical papers about trauma, countertransference, psychoanalysis and politics, the works of Ferenczi, and is the editor and author of several books, the most recent published one: *Ferenczi and Beyond. Exile of the Budapest School and Solidarity in the Psychoanalytic Movement during the Nazi Years*. Karnac, 2014. She has also curated exhibitions about Ferenczi and the Budapest School at the Freud Museum, London (2004), and the Galeria Centralis of the Open Society Archives, Budapest (2006), and consulted on documentaries on Ferenczi's life (2001, 2012). She is president of the International Sándor Ferenczi Foundation and the Ferenczi Society as well as a psychoanalyst in private practice.

## **EMANUEL BERMAN**

### **Una Diada Generativa: La interacción de lo Personal y lo Teorético en la Relación Freud-Ferenczi.**

Este taller explorará la relación Freud-Ferenczi a partir de 1908, cuando los dos se conocieron, hasta 1933, cuando Ferenczi muere. Sus temas principales serán la fértil influencia mutua entre los dos, y la estrecha interacción entre el nivel personal de la relación (Freud, Ferenczi como amigo, colega, profesor, analista) y su nivel teórico, lo que le ayudó a ambos a desarrollar sus respectivos modelos.

El taller se basará en la lectura y discusión de ciertos artículos seleccionados de Ferenczi, epistolario entre Freud-Ferenczi y algunos segmentos del Diario Clínico. El objetivo es fomentar una discusión abierta de los textos por parte del grupo. El taller avanzará por orden cronológico, y se dividirá en las siguientes partes:

Primera mañana: 1908-1918, incluye el caso de Elma y el análisis de Ferenczi

Primera tarde: 1919-1925, incluye la exploración de la contratransferencia y la técnica activa

Segunda mañana: 1926-1931, incluye la elasticidad y fase de relajación

Segunda tarde: 1932-1933, incluye el Diario Clínico y la Confusión de Lenguas

Las viñetas de papel por parte de los participantes serán recibidas como parte de las discusiones.

**Emanuel Berman**, Ph.D., is a training and supervising analyst at the Israel Psychoanalytic Society; Chief International Editor of *Psychoanalytic Dialogues*; and Professor Emeritus of Psychology at the University of Haifa. He edited Hebrew translations of Freud, Ferenczi, Balint, Winnicott, Ogden, Britton and others.

## **CARLO BONOMI Director of the Program**

Carlo Bonomi, Ph.D. in Philosophy and Psychology, is a psychoanalyst in private practice in Florence, Italy. He served as a member of the executive board of the International Federation of Psychoanalytical Societies (IFPS) from 1994 to 2008 and is an Associate editor of the *International Forum of Psychoanalysis*. He has been particularly active in the contemporary psychoanalytic movement and, together with Judit Mészáros, cofounded the "Ferenczi House project" started in 2006. The project led to the acquisition, in 2011, of the home and office where Sándor Ferenczi wrote his *Clinical Diary* in Budapest. Together with Franco Borgogno, he established the *Associazione culturale Sándor Ferenczi*, serving as president from 2007 to 2012, and also participated in the establishment of the *International Sándor Ferenczi Network (ISFN)* in 2015. He is the first President of the Network and Chair of the upcoming *International Sándor Ferenczi Conference*, to be held in Florence on May 3-6 of 2018. He is the author of *The Cut and the Building of Psychoanalysis. Volume 1. Sigmund Freud and Emma Eckstein* (Relational Perspectives Book Series), London: Routledge, 2015, and of the forthcoming *Volume 2. Sigmund Freud and Sándor Ferenczi*.

## **LA CASA DE FERENCZI**

A través de un esfuerzo internacional y las donaciones de cientos de psicoanalistas de todo el mundo, la Sociedad de Ferenczi y la Fundación Internacional Ferenczi compraron en 2011 el apartamento que sirvió como oficina de Ferenczi en su casa de campo. Sandor Ferenczi se convirtió en el dueño de esta villa en 1930. Aquí es donde completó su más citada publicación - la que representa un cambio de paradigma en la teoría del trauma: "Confusión de lenguas entre los adultos y el niño". Fue dentro de las paredes de esta casa que Ferenczi también escribió los últimos capítulos de su correspondencia con Freud, Groddeck y Jones, así como las notas para el Diario Clínico. Por otra parte, es en esta villa que vio a sus pacientes estadounidenses más famosos, entre ellos las figuras claves de los estudios empíricos de Ferenczi: Elizabeth Severn, Izette de Forest y Clara Thompson, quien más tarde se convertiría en una de las fundadoras del Instituto William Alanson White en Nueva York y quien llevaría el modo de pensar de Ferenczi a los Estados Unidos. Los estudios de Ferenczi le habían ayudado a la mejor comprensión de los procesos interpersonales e intrapsíquicos durante el análisis y se convirtió en fuente de nuevos descubrimientos. La Casa de Ferenczi representa un "memorial" que forma la identidad donde la memoria es capturada por la historia. La Casa también crea una continuidad entre el patrimonio de Ferenczi y nuestro conocimiento

contemporáneo del psicoanálisis a través de conferencias, seminarios y otras actividades. Los Archivos de la Casa Ferenczi han estado desarrollándose y ofrecen materiales para los investigadores. En el 2015 la Casa Ferenczi se ha convertido en parte de una red internacional más amplia - la Red Internacional Sandor Ferenczi - la cual tiene la tarea, entre otras, de preparar la Conferencia Internacional Sandor Ferenczi cada tres años.